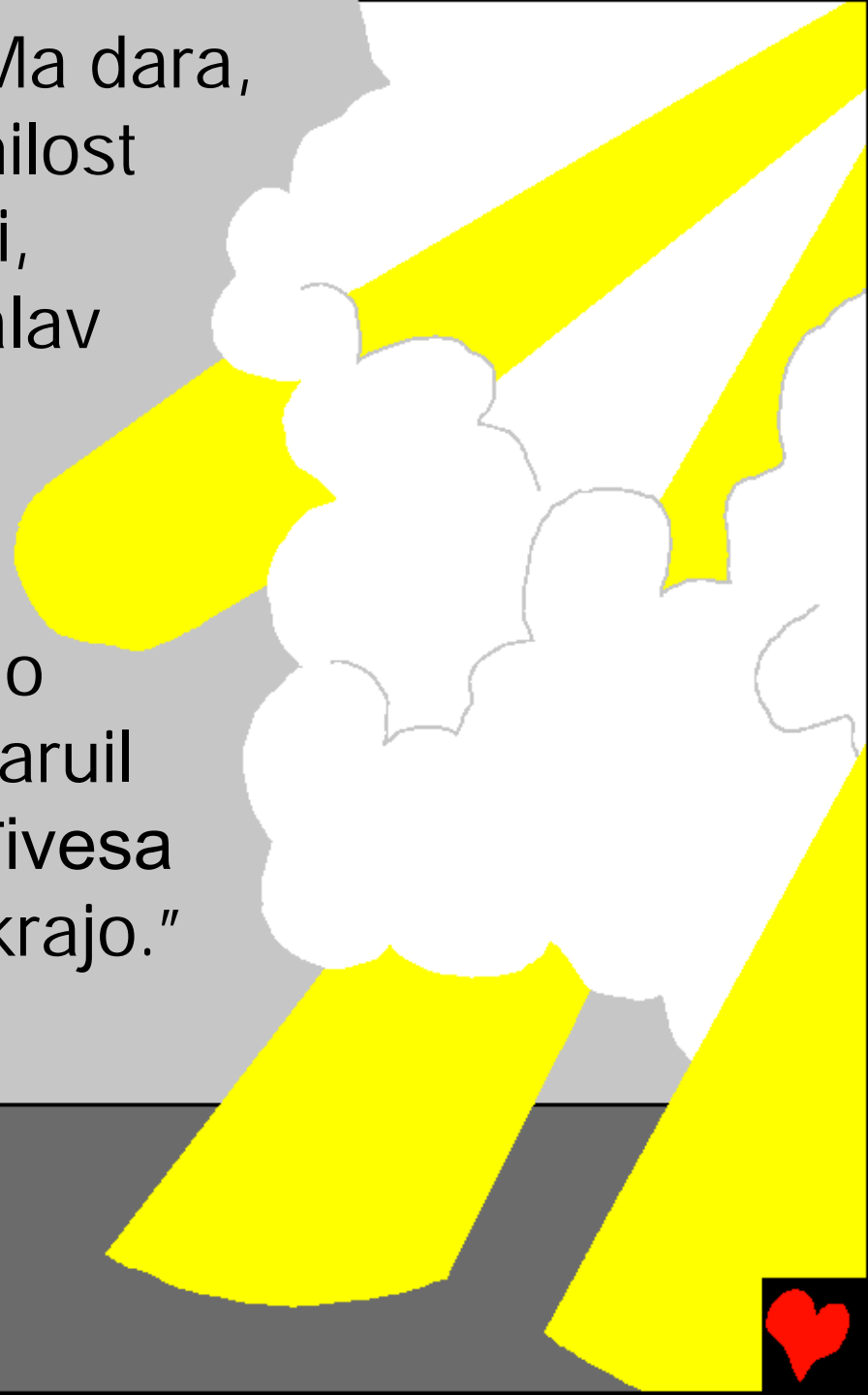




Kana i Jelisaveta sasa šovto čhon khamni, o Dol  
bičhalda e meleko e Gavriło ano cikno foro Nazaret ani  
Galileja ki jekh čhej Marija savi sasa mangli romese e  
Josifese savo sasa tari kuštik e carosi e Davidesi.



Thaj phenda laće o meleko: "Ma dara,  
Marija! Golese kaj arakhljan milost  
anglo Dol. Ak, ka ače khamni,  
ka bijane čhave thaj ka de le alav  
Isus. Vov ka avol baro thaj ka  
akhardol Čhavo Embareso.  
O Gospod o Dol, ka dol le  
autoritet te vladil sar caro, sar o  
David, leso paradad. Vov ka caruil  
ane kuštika e Jakovese sa e đivesa  
thaj lese carstvose ni ka avol krajo."



Tegani i Marija pučlja e meleko: "Sar ka avol gova kana sem me vadži čhej?" O meleko o Gavriilo vačarda laće: "O Sveto Duxo ka avol pe tute thaj o zuralipe e Embareso ka učharol tut. Golese kaj gova so ka bijandol ka avol sveto thaj ka akhardol Čhavo e Devleso."



A i Marija pale gola đivesa spremisajli thaj  
sidarda ani bregali phuv ano foro e Judejako.  
Kana resli odori, đeli ano čher e Zaharijaso  
thaj pozdravisajli e  
Jelisavetasa. Thaj kana i  
Jelisaveta šunda o  
pozdrav e Marijako,  
čhelda o čhavo ane  
lako vođi thaj i  
Jelisaveta pherdili  
Svetone Duxosa.



Ane sa o glaso vačarda e Marijaće:  
“Emblagoslovimi san maškare sa e džuvlja  
thaj blagoslovimo o čhavo ane ćiro vodi.”



A o bijandipe e Isuseso e Hristeso sasa gija: Kana i  
Marija lesi dej sasa mangli  
romnjaće taro Josif thaj  
vadži ni lije pe thaj voj  
sasa čhej, ačhili khamni  
taro Sveto Duxo. A o  
Josif lako rom,  
golese so sasa  
pravedno manuš  
thaj kaj ni manglja te  
ladžarol la, manglja  
čorale te ačhavol la.



"A o Josif lako rom, golese so sasa pravedno manuš thaj kaj ni manglja te ladžarol la, manglja čorale te ačhavol la. Ka bijanol čhave, a tu de le alav Isus golese kaj ka ikalol pe manušen tare grehura lenđe."



Kana o Josif uštilo taro sojipe, ćerda sar so vaćarda o meleko e Gospodeso – anda e Marija pe čhereste thaj lija la romnjaće. Thaj ni suta lasa sa dži kaj ni bijanda murše čhave thaj dija le alav Isus.



Ane gola đivesa kana bijandilo o Jovane o Krstitelj, iklilo  
o vaćaripe e caroso e Avgustineso te popisin pe sa e  
manuša ano Rimsko  
carstvo. Thaj savore  
pojdisade te pisin  
pe alava ko



spisko, ko foro kaj beše lenđe kuštika.



Gija o Josif tari familija tari kuštik e Davidesi, pojdisada taro Nazaret, so si ani Galileja, ane Davideso foro savo akhardol Vitlejem savo si ani Judeja, te pisil po alav ko spisko e Marijasa, savi



sasa mangli lese.



Voj sasa khamni thaj  
kana sesa ano Vitlejem,  
avilo o vreme i Marija  
te bijanol.



Thaj bijanda pe anglune čhave, pačarda le thaj čhuta le  
ani jaslica, golese kaj naj sasa than ani gostionica.



Ane goja phuv pašo Vitlejem sesa nesave čobanura,  
save arakhlje ke poljura račasa pe bakren. Thaj tari jekh  
drom o meleko e Gospodeso ačhilo  
maškare lende thaj e

Gospodaresi  
slava  
svetlisada len

thaj von  
but darajle.



Al o meleko vačarda lende: "Ma daran! Dikh, anav  
tumende lačo lafi e radujimaso so ka avol sa e  
manušende! Golese kaj ađive  
bijandilo o Spasitelj, savo  
si o Hrist o  
Gospod,  
ano foro kaj  
sasa bijando  
o caro o David."



“Kava ka avol tumenđe znako pale savo ka pindžaren  
le: ka aračhen čhavore savo si pačardo thaj  
pašljol ani jaslica.”



Tari jekh drom pašo meleko sikadili bari vojska e  
melekurendi, save hvalina e Devle  
vaćarindoj: "Slava e Devlese ko ućipe,  
thaj ki phuv



mir maškare  
manuša save si  
pale Devleso  
manglipe."



Kana e melekura ċele lendar ano nebo, e  
čobanura phende jekh averese: "Ka dža  
dži o Vitlejem, te dikha gova so odori sasa  
sar so vačarda amende o Gospod."



E čobanura đele sigate thaj arakhlje e  
Marija, e Josife thaj e čhave sar pašljol ani  
jaslica. Kana dikhlje le, savorende  
vačarde so o meleko lenđe vačarda taro  
čhavoro.



A kana bijandilo o  
Isus ano Vitlejem ani  
regija i Judeja, ko  
vreme e caroso e  
Irodeso, gothe  
avile e

mudrakura taro istok ano Jerusalem,  
thaj pučlje: "Kaj si o jevrejsko caro  
savo tek bijandilo? Golese kaj  
dikhljam lesi ćereni kaj iklili ko istok  
thaj aviljam te pera lese ke koča."



Thaj o Irod čorale bičhalda te  
den vika e mudrakuren thaj  
pučlja len kana iklili i  
čereni. Tegani bičhalda  
len ano Vitlejem,  
vaćarindoj: "Džan tumen  
thaj pučen šukar pašo  
čhavoro. Kana ka aračhen  
le, aven vaćaren mande, te  
džav i me te perav angle  
leste pe me koča."



Von šunde e caro thaj ėele. Thaj ake, i ćereni sava  
dikhlje kaj iklili ėeli angle lende dži kaj ni aćhili upre ko  
than kaj sasa o ćhavo.



Thaj đele andre ano čher, dikhlje e čhave thaj lesa sasa  
lesi dej i Marija. Pele tele pe pire koča thaj poklonisajle

lese. Pale gova putarde pire kutije  
thaj dije le pe darura: zlato,  
tamjano thaj smirna. Thaj  
ano suno upozorisada len o  
Dol te na irin pe ko  
Irod, golese avere  
dromesa đele  
ani piri phuv.



Kana von Ċele, dikh, avilo o  
meleko e Gospodeso e  
Josifese ano suno thaj  
vaćarda lese: "Ušti, le e  
čhave thaj lese deja thaj  
naš ano Egipat thaj av  
odori dok me ni vaćarav  
tuće, golese kaj o Irod  
ka rodol e čhave t  
e mudarol le."

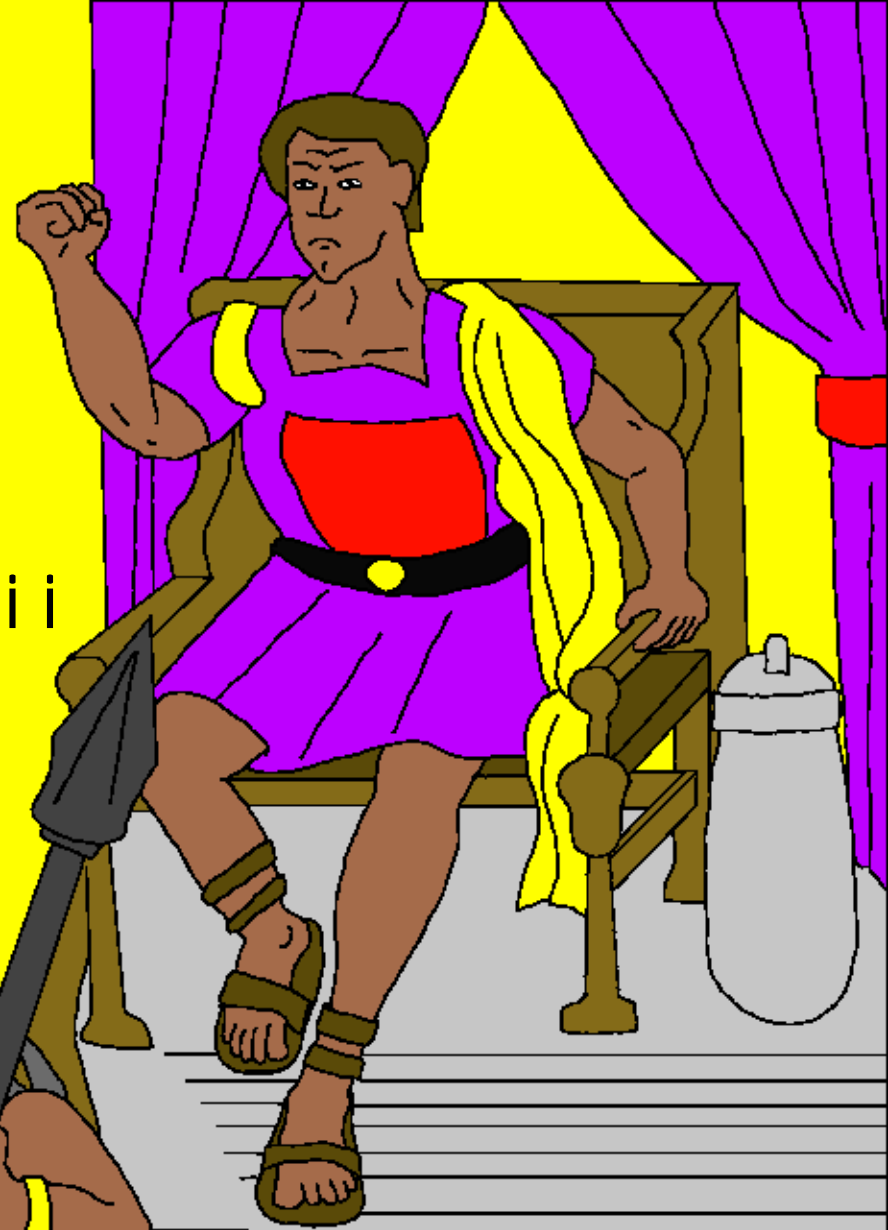


Vov uštilo, goja rat lija e čhave  
thaj lese deja thaj našlo ando  
Egipat. Thaj odori ačhilo dži o  
meripe e Irodeso. Te bi  
pherdola so o Gospod  
vačarda prekalo proroko:  
“Taro Egipat dijem vika  
me čhave.”



Kana o Irod dikhlija kaj e  
mudrakura xoxade le, holajlo  
but thaj bičhalda e vojnikuren  
te mudaren ano Vitlejem thaj  
ane pašutne thana e ciknen  
muršen čhavoren dži e duj  
berš, palo vreme kana iklili i

ćeren  
tare  
savi



dodžanglija  
tare mudrakura.





A palo meripe e  
Irodeso, avilo o meleko  
e Gospodeso e  
Josifese ano Egipat ko  
suno thaj vaćarda lese:  
“Ušti, le e čhave thaj  
lese deja thaj dža ani  
phuv i Izraelsko, golese  
so kola save manglje

te mudaren e čhave naj  
vadži džuvde.”



A sar o Josif šunda kaj o Arhelaj, o čhavo e Irodeso  
savo vladil ani Judeja  
umesto leso dad,  
darajlo te džal odori.  
Tegani ano suno



upozorisada le o Dol,  
te džal ani phuv i Galilejsko.  
Thaj kana avilo odori pe familijasa, ačhilo te  
bešol ano foro savo akhardola Nazaret.





Gija pherdilo gova so  
e prorokura va'arde ka akharen e  
Hriste Nazarećanino.





1 Jovan 5:11-13 A kava si o svedočanstvo: O Dol dija amen džuvdipe bizo meripe thaj gova džuvdipe si ano Čhavo leso. Kas isi Čhavo, isi le džuvdipe, kas naj Čhavo e Devleso, naj le džuvdipe. Gova pisisadem tumenđe, save pačan ano alav e Čhaveso e Devleso, te džanen kaj isi tumen džuvdipe bizo meripe.



Matej 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Gurbat NT (rmy) CC BY SA

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

